

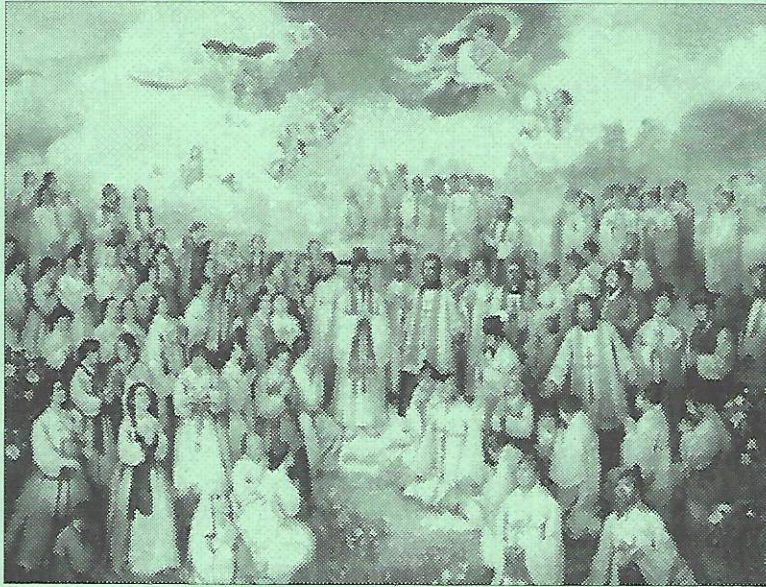
백삼위 안인성당

The 103 Saints Korean Catholic Center 2701 W. 237th St./ Torrance/ CA 90505

성김대건 안드레아 사제와 성정하상 바오로와 동료

http://www.103skcc.org 순교자 대축일 제35권 43호(나해) 2015년 9월20일

[묵상]



< 백삼위 순교성인 그림 >

"아무나 성인이 되는 것은 아니지만,
누구나 성인이 될 가능성은 있다".

성인이 되는 길은 무엇?

"나를 따르려는 사람은 누구든지 자기를 버리고
매일 자기 십자가를 지고 따라야 한다"

우리 신앙의 순교 성인들은 모두 한분도 예외 없이
그냥 성인이 되신 분이 없고,
한 분씩 한 분씩 자기 차례를 기다리며,
고문과 죽음의 공포를 직면하면서 그것을 견디어내고
마침내 생명을 바쳐 자기 신앙을 증거 하신 신앙의 승리자
이다.

그들은 자기가 고문을 받다가
혹시 마음이 약해져 배교할 것을 오히려 걱정하였으며,
그래서 오히려 빨리 죽기를 소원했던 분들이다.

- 오 -

petrus3@hanmail.net

미사

빈첸시오회 (어려운 이를 돕는 연락처) : (213)222-3168
연령화 (장래시 연락처) : (310)780-2789

월요일	새벽미사	오전	6:30
화요일	저녁미사	오후	7:30
수요일	저녁미사	오후	7:30
목요일	저녁미사	오후	7:30
금요일	아침미사	오전	8:30
토요일	신심미사(첫토요일) 특전미사(청년미사)	오전 오후	8:30 7:00
주일	아침미사 학생미사(영어) 낮미사	오전 오전 오전	7:30 9:30 11:00

주간행사표

수요일	레지오 마리에	오후 8:00
목요일	성시간(첫목요일) 레지오 마리에 예비자 교리반 성령기도회 울프레아(4째주) 성소후원회(첫목요일)	저녁미사후 오전 10:00 오후 8:00 오후 8:00 오후 8:00 오후 8:30
금요일	성경공부(구약성경통독) 소년 레지오 마리에	오전 9:30 오후 4:30
토요일	제대회 모임(첫토요일) 유아세레(작수달 4째토요일) 배론청년회 모임	오전 10:00 오후 6:00 특전미사후
주일	레지오 마리에 아도라메 성가대 글로리아 성가대 1째주 - 구역장/반장 회의 2째주 - 모임의 날 ● 빈첸시오회 ● 안나회/양업회/성모회/자모회/대견회 3째주 - ● 요셉회 ● 사목회장단 4째주 - ● 사목회	오전 중 오전 8:30 오전 9:00 오후 1:00 오후 3:00 오후 1:00 오후 1:45 오후 1:00 오후 1:00

※ 고해성사 : 미사 30분 전

※ 혼배성사 : 6개월 전에 사무실에 필히 접수

※ 병자성사 긴급연락처 : 218-8432(신부님), 218-8282(수녀님)

※ 병자영성체 : 매월 둘째, 넷째 수요일 오전 9시30분

주임신부 : 오창근 베드로 (310)326-4350 Ext.106

전교수녀 : 김임식 마누엘라 (310)326-4350 Ext.102

종신부제 : 최영신 프란치스코 (213)637-9000

평협회장 : 최기남 야코보 (310)569-3940

사무실 : (310)326-4350 Ext.100 Fax: (310)326-4360

토요 특전 미사	(연) (생) 김지훈 대건 안드레아
주일 낮 미사	(연)이경용 야고보, 이윤조 클라라, 김상진 토마스, 이용식 베드로, 전시웅 요한, 고준희 제임스, 민기남 모니카, 이종수 마틴, 김영식 & 김영자, 현시영 요셉, 이효희 마리아, 진은란 아네스 (생)김종렬 베드로 가족, 토런스 북구역 가정, 박정미 글라라, 반명자 데레사, 정충로 안토니오, 박인규 요셉 & 박인수 프란치스코, 이형삼 요셉, 이루시아, 김지훈 대건 안드레아, 문밥티스타 수녀, 오창근 베드로 사제

오늘의 전례

제 1독서 지혜서(Wisdom) 3,1-9

화답송 ◎ 눈물로 씨 뿌리던 사람들 환호하며 거두리라.



○ 주님이 시온을 귀양에서 풀어 주실 때,
우리는 마치 꿈꾸는 듯하였네.
그때 우리 입에는 웃음이 넘치고,
우리 혀에는 환성이 가득 찼네.◎
○ 그때 민족들이 말하였네.
“주님이 저들에게 큰일을 하셨구나.”
주님이 우리에게 큰일을 하셨기에,
우리는 기뻐하였네.◎
○ 주님, 저희의 귀양살이, 네 껍 땅
시냇물처럼 되돌리소서.
눈물로 씨 뿌리던 사람들, 환호하며 거두리라.◎
○ 뿌릴 씨 들고 울며 가던 사람들, 곡식 단
안고 환호하며 돌아오리라.◎

제 2독서 로마서 (Romans) 8,31-39

복음
환호송 ◎ 알렐루야.
○ 그리스도의 이름 때문에 모욕을 당하면 너희는
행복하리니, 하느님의 성령이 너희 위에 머물러
계시리라. ◎

복음 루카(Luke) 9,23-26

영성채송 주님이 말씀하신다. 누구든지 사람들 앞에서 나
를 안다고 증언하면, 나도 하늘에 계신 내 아버
지 앞에서 그를 안다고 증언하리라.

가톨릭이란?

7. 전례는 하느님께 드리는 공적 예배

미사를 비롯하여 천주교의 공식적인 경신례(敬神禮)를 전례(典禮)라고 합니다. 전례는 교회 공동체가 성령 안에서 예수 그리스도와 함께 하느님 아버지께 드리는 공적 예배를 뜻합니다. 전례를 통하여 신자들은 하느님을 공적으로 흠숭하고 그분께 영광을 드리며, 하느님의 은총을 받아 거룩하게 됩니다. 또한 신자들은 형제적 사랑을 나누고 그리스도 안에서 일치를 이룹니다.

천주교의 대표적 전례인 미사는 예수 그리스도께서 십자가에 못박혀 돌아가심으로써 바치신 제사를 기념하고 재현하는 것이며, 그분 안에서 우리가 한 형제를 이루는 거룩한 잔치입니다. 신자들은 주일(일요일)마다, 그리고 교회가 정한 특별한 날에 미사에 참여할 의무가 있습니다. 성당에서는 토요일 저녁부터 일요일 저녁까지 시간을 정하여 여러 차례 미사를 드리는데, 신자들은 편리한 시간을 택하여 미사에 참석하게 됩니다. 미사에서 신자들은 주님께 최고의 경의를 표현하기 위하여 무릎을 꿇고, 예의를 갖추면서 주님을 대하기 위하여 일어서고, 편안하게 주님과 대화를 나누기 위하여 앉는데, 이는 우리의 생활 관습과 다를 바가 없습니다.

◆ 한국천주교 주교회의

오늘의 성가

	청년미사(특전)	아침 미사	낮 미사
입당	107	108	339
봉헌	337	345	270
성체	283	291	292
파견	339	339	339

하느님을 소유한 사람은 하느님만으로 만족하도다

1. “단련 받은 뒤에 은혜를”(제1독서: 지혜 3,5 참조)
 지난달 8월에 스페인의 ‘엘 까미노 데 산티아고’ (El Camino de Santiago)’를 도보순례하고 왔습니다. 저를 포함하여 30명이 6일간에 걸쳐 약 120Km를 걸었습니다. 저희는 이 여정을 마친 뒤에 가진 체험 나눔을 통하여, ‘까미노’는 ‘만남, 다짐, 인생, 성장, 사랑, 땀샘, 바른길, 살리는 길, 자유, 채움, 화살표, 새로운 시작, 행복, 출발, 여유, 이별, 나눔, 여럿이 또 혼자, 숙제, 독립, 감사, 떠남, 여정, 선물, 환희, 짬뽕, 놀라움, 소리, 동행, 비움, 머림’이라고 표현해 보았습니다. 저는 이 모든 표현이 ‘하느님과의 만남’ 안에 수렴된다고 생각합니다. 오늘 제1독서에서는 하느님을 온전히 믿고 충실히 따른 영혼들이 누리게 되는 은총과 자비의 여정을 생생하게 보여줍니다. 비록 그 여정에는 분명히 단련을 받는 과정이 따르겠지만, 마침내 하느님을 만나서 큰 은혜를 누리게 되는 길이라고 「지혜서」는 깨우쳐 줍니다.

2. “누가 우리를 대적하겠습니까?”(제2독서: 로마 8,31) 오늘 제2독서를 통하여 바오로 사도께서는 자신은 하느님께서 우리 편이시라고 확신하기 때문에, 감히 이 세상의 그 어떤 피조물도 우리를 그분의 사랑에서 떼어 놓을 수 없다고 단언하십니다. 이와 같은 가르침을 성정하상 바오로께서도 「상재상서」에서 다음과 같이 명쾌하게 지적하십니다. “이 몸이 한번 죽으면 부귀공명도 반드시 허무로 돌아가고 맙니다. 부귀공명마저 일평생 애써도 얻지 못하는 것인데 이 헛된 꿈을 깨기가 그다지 어렵단 말입니까?” 이 때문에 성인께서

는 “오직 스스로 잘못을 고치고 새로운 사람이 되어 천주의 계명을 지키려는 것뿐”이라고 당당히 하느님께 대한 신앙을 고백하셨습니다.

3. “나 때문에 자기 목숨을 잃는”(복음: 루카 9,24)
 작년 광화문 광장에서 봉헌된 시복미사 강론에서 프란치스코 교황님께서 “순교자들은 그리스도를 모든 것 위에 최우선으로 모신” 분들이라고 말씀하셨습니다. 또한 성 요한 바오로 2세 교황님께서 “순교자들은 예수 그리스도와의 만남 안에서 인생의 진리를 발견하신”(「신앙과 이성」 32항참조) 분들이라고 가르쳐 주셨습니다. 참으로 순교자들은 우리 주 예수 그리스도와의 만남을 통하여, 그분만이 자신의 인생을 진정으로 채우실 수 있는 분임을 깨달으셨습니다. 그래서 우리 103위 순교성인들께서도 ‘주님 때문에’ 자신의 목숨을 초개(草芥)와 같이 버릴 수 있었습니다.

4. 교형자매 여러분, 오늘 우리 순교성인들의 대축일을 지내면서 이제는 우리가 그분들처럼 피를 흘려 신앙을 고백하지는 못할지라도, 오직 ‘하느님과의 만남’을 통하여 자신을 온전히 채울 수 있는 ‘순교자적 삶’을 택하는 믿음을 배워야 하겠습니다. 부디 여러분 모두가 우리 순교성인들을 본받아 항상 자비와 은총의 하느님을 만나는 여정을 은혜롭게 걸어가시길 빕니다. 아멘.

◆ 정연정 신부 / 절두산 순교성지 주임

이번주 전례봉사가

다음 주	토요특전 (청년미사)	아침 미사	낮 미사
해설자	조병준 플로렌시오	신덕레 테레사	이재용 안드레아
제1독서자	이범주 다니엘	김교복 레오	정인욱 아오스딩
제2독서자	정진욱 노엘	김금자 테레사	강혜원 아네스
제물봉헌자			토동 1반

다음주 전례봉사가

다음 주	토요특전 (청년미사)	아침 미사	낮 미사
해설자	곽수진 보나	이호미 엘리사벳	남성철 베네딕도
제1독서자	조병준 플로렌시오	이민상 요한	신중철 아브라함
제2독서자	곽수민 히메리오	이순자 비비안나	정명모 마리아
제물봉헌자			토서 1반

- 4 -

남가주 소식

◆제 19회 남가주 가톨릭 미술가회 정기전

- 일시 : 9월12일(토) ~9월25일(금)
화~금 : 11:00AM~6:00 PM
토,일 : 11:00AM~4:00 PM
월 : 휴일
- 주제 : “우리는 하느님의 작품입니다.”(에페2:10)
- 장소 : Lee & Lee Gallery,
3130 Wilshire Bl#502 LA,CA 90010

◆이나시오 성인의 영신 수련안내(9개월간)

- 일시 : 2015년 9월 ~2016년 6월
- 주관처 : Loyola Institute for Sprituality
- 장소 : 로올라 영성센터
480 S Batavia St Orange,CA 92868
- 문의 : 전 아네스 (213)507-1144

◆2015년 남가주 가톨릭성서모임 제 16회 말씀의 초막제
말씀의 초막제는 한 해동안 말씀을 통하여 베풀어주신
하느님의 사랑에 감사와 찬미를 드리는 남가주 가톨릭
성서모임의 고유축제입니다.

- 주제 : 우리는 예수 그리스도 안에 있습니다(1요한 5,20).
- 개막미사 : 9월 20일(주일) 오후 4:00 , 미사 후 식사
- 주례사제 : 이유진 유스티노 신부님
- 주간예절 : 21일(월) - 25일(금)
- 폐막미사 : 9월 27일 (주일) 오후 4:00 - 7:00
(청년 성서가족 중심),미사 후 식사
- 장소 : 남가주 가톨릭성서모임 센터
6751 Western Ave. Buena Park CA 90621
☎(714) 521 - 1345

◆ 성 아그네스성당 커피교육 안내

- 일시 : 10월4일(주일) 1시~5시,
10월5일(월) 6시~10시,
- 교육 : 첫날 3시간강의,1시간실습, 첫 교육후 10회 실습
- 교육비: \$200
- 장소 : 1415 Dana St. LA,CA 90007
- 문의 : ☎(323)731-4433

소공동체 부 장		김 준 방지거 625-3312	
차 장		박영희 아가다 422-1119	
차 장		유지아 클라라 793-6157	
구역/장	반	반 장	장소/날짜
토런스 동 김춘자 막달레나 539-3377	1	강순복 요세피나 991-4838	남명자 데레사 991-4838 9/12(토) 오후 7시
	2	장수영 페트릭 781-0787	본당의 날로 대체
	3	윤미애 안나 560-7120	윤미애 안나 560-7120 9/18(금) 오후 7시30분, 성당
토런스 서 엄혜은 도로테아 200-0512	1	김정심크리스티나 490-9662	본당의 날로 대체
	2	윤경옥 실비아 909-557-7490	본당의 날로 대체
	3	박명순 안나 968-7600	본당의 날로 대체
토런스 남 최옥희 데레사 508-2912	1	김준 방지거 625-3312	본당의 날로 대체
	2	박정람 마르시아 634-6923	본당의 날로 대체
	3	김유미 사비나 738-5305	김희연 루시아 213-458-3356 9/12(토) 오후 6시
토런스 북 정병옥울리아 404-1607	1	황지영 안젤라 938-8089	이복임 엘리자벳 938-8089 9/14((월) 오후 7시 성당
	2	1반과 같음	
하버 카슨 주대종 다니엘 818-640-	1	박진수 스테파노 / 749-3151	김금자 데레사 749-3151 9/12(토) 성당
P. V. 남경희 베네딕다 384-3289	1	박종선 리비나 213-700-6983	본당의 날로 대체
	2	유지아 클라라 793-6157	본당의 날로 대체
	3	송인선 안젤라 503-927-0770	장 안드레아562-472-4727 9/12(토) 11시 성당
	4	이귀란 아네스 617-3568	본당의 날로 대체

이번 주 단체 모임

회장단 회의	오후1시
--------	------

다음주 단체모임

사목회의	오후1시
------	------

제 34차 본당의 날

* 주제: 하나되게 하소서

* 행사개요:

- 일시: 9월20일 일요일
- 장소: 백삼위 성당
- 참석대상: 전신자

* 행사시간:

10:00 AM – 11:30 AM : 본당의 날 기념미사

11:30 AM – 12:30 PM: 점심식사 (반별로200불씩
지원, 각 구역에서 준비)

12:30 PM – 1:30 PM: 한마음 걷기대회

1:30 PM – 2:30 PM: 추억의 놀이 한마당

**어른: 추억의 놀이한마당

(웃놀이, 제기차기, 투호놀이, 주사위 던지기)

**각 신심단체 기금마련 판매행사

2:30 PM --모든 신심단체 기금마련 부스 종료

3:00 PM – 3:30 PM: 성가 경연대회

(구역에서 한 팀씩 신청가능) 총 6팀 3:30

PM – 4:00 PM: 경품추첨 및 시상식

4:00 PM – 폐회

*** 신심단체 기금마련

기금마련을 위해서 판매를 원하시는 각 신심단체는
9월6일까지 사무실에 신청서를 제출하여 주십시오.

*** 성가 경연대회

각 구역에서 한 팀씩 구성(2명 이상 10명 이하)하여
9월6일까지 사무실에 신청서를 제출해주세요.

*** 문의: 문화체육분과 박개순 도미니코

☎(310)971-7043

점심식사

*시간: 11시30분~12시30분

*장소: 성당 친교장

*구역분할: 친교장의 무대를 중심으로 6개 구역 분할됩니다.

토렌스 동, 서, 남, 북, 하버 칼슨, PV

*점심식사: 신자 분 들은 각 소속구역으로 가서 식사를
하시면 됩니다.

한마음 묵주기도 걷기대회

*시간: 12시30분 ~ 1시 30분

*구간: 봉사자가 안내예정 (약 1마일 정도)

*준비물: 묵주, 운동화, 간단한 옷차림, 선블락 크림, 모자,
선글라스, 물병

*걷기대회:●묵주기도를 하면서 봉사자가 안내하는 구간을
걸습니다.

● 걷는 것은 자기 페이스에 맞추어서 걸습니다.

● 중간 구간에 물이 준비되어 있습니다.

● 걷는 도중에 도움이 필요한 분들은 봉사자의
도움을 받으시기 바랍니다.

* 종착점인 성당에 오시면서 봉사자들의 안내로

기념수건과 라플 티켓(2장씩)을 받으시길 바랍니다.

성가 경연대회

구역별로 한 팀씩 성가경연대회를 진행합니다.

각 구역은 9월6일 일요일 까지 성가 경연대회 신청서를
사무실에 제출해주세요.

*시간: 3시 ~3시30분

*규칙:● 성가만 가능합니다. (유행가 제외)

- 팀 구성 인원은 최소 2명에서 10명까지입니다.
(독창제외)

신심단체 기금마련 행사

신심단체는 당일 단체에 필요한 기금마련행사를 하실 수
있습니다.

기금마련 행사를 원하시는 단체는 신청서를 9월6일 (주일)
까지 사무실에 제출해주세요.

신청서는 사무실에 비치되어있습니다.

● 시간: 12시30분~ 2시30분

● 장소: 성당 파킹 랫

● 내용: 특산물, Homemade, 김치, 된장, 고추장,etc..

추억의 놀이 안내

- 장소: 성당 친교장
- 시간: 오후 1시30분~2시30분
- 총 진행(사회자): 사목회 부총무 김상규 니콜라오
- 진행위원: 대건회 (12명)
- 추억의 놀이 종별: 윷던지기, 제기차기, 투호놀이, 주사위 놀이
- 진행 순서
- 사회자의 안내방송으로 다음과 같이 진행하오니, 많은 협조를 부탁드립니다.

1.한마음 묵주기도 경건대회에 참석한 완주자가 행사장에 들어오면 수건기념품 배부와 라플티켓(2매)합니다.

라플티켓2매는 추억의 놀이게임 및 경품권추첨을 위한 것 입니다

2.신자 분 들은 사회자의 안내방송에 따라서 가장 자신 있는 게임을 선택하여 원하시는 게임장소로 집결합니다.

3.각 신자 분 들은 라플티켓2매로 같은 경기 아니면 각각 다른 경기를 선택하여 2번 참여할 수 있습니다.

4.한 경기에 참여하실 때마다 꼭 라플티켓을 진행요원에게 주셔야 합니다.

라플티켓을 다 소비하시면 더 이상 게임에 참여 하실 수가 없습니다.

5.모두 모이면 신부님, 수녀님,부제님 , 구역장 차례로 우선권을 부여합니다.

6.신부님, 수녀님, 부제님, 구역장 끝나면 바로 신자들 정식게임을 합니다

7.라플 티켓은 반매를 회수하고 게임시작을 합니다.

**** 진행요원은 회수한 경품권 반매는 추첨함에 투입합니다.**

8.게임에 성공한 참여자들은 스페셜 상품권 지급됩니다

게임이 끝난후 스페셜 상품권을 가진 참여자들은 본부석에서 스페셜 상품권과 선물 교환합니다.

● 추억의 놀이 종목별 게임 규정및 진행방법

모든 종목은 모든 신자분(주일학교 학생이상)개인전으로 진행됩니다.

라플 티켓이 있어야 경기를 하실 수 있는 자격이 주어집니다.

1.윷 던지기

진행위원: 대건회 3명

준비물: 윷 3벌, 명석3개

스페셜 상품권 자격: 윷을 던져 "모" 나 "윷" 이 나올 경우

규칙: 윷을 머리 위까지 던져야 함. 그렇지 않으면 반칙으로 간주

2.제기차기

진행위원: 대건회 3명

준비물: 제기 3개

스페셜 상품권 자격: 제기를 10개까지 찰 경우

규정: 한번에 10개를 차야지만 성공

3.투호놀이

진행위원: 대건회3명

준비물: 향아리 3개, 화살15개

스페셜 상품권 자격: 5개의 화살을 던져서 향아리에 한개를 넣을 경우

규정: 향아리에서 3m 떨어진 위치에서 던져야 함

4.주사위 던지기

진행위원: 대건회 3명

준비물: 주사위 6개

스페셜 상품권 자격: 주사위 두 개를 동시에 던져 10이상이 나올 경우

규정: 주사위를 양손에 한 개씩 잡고 동시에 던져야 합니다.

한우리 여행사

전 세계 항공권 최저가 도매개별 맞춤 투어 전문

213.388.4141 1001 S.Vermont Ave., #209,
1-855-388-4141 Los Angeles, CA 90006

썬사이드 장의사

www.sunnysidecremation.com FDR #2224

이민 1세로 열심히 가족을 위해 희생하시며 살아 오신 분들은 품격있는 서비스로 예우 받을 자격이 있습니다. 2세와 다리역할을하며 영어와 한국어로 새로운 장례문화를 리드하고 있습니다. 많은 분들과 감동을 드린 "마이스토리"를 100부 무료로 제공합니다.

24시간 LA: 213-500-8434

활인 통증 전문 한의원

최이원 바르톨로메오/이현주 엘리사벳
2140 W. Olympic Bl. #422 LA, CA 90006
☎(213)480-0911

Kim's Music & Art School

Piano, Violin, Clarinet, Saxophone, Cello, Flute, Guitar
창의력 발달 아동 미술, 포트폴리오 준비
*주말 ROBOTICS & LEGO수업
www.kimsmusicschool.com
☎310-387-5772

크리스 리 부동산 (310)619-7763 아가토

New Star Realty

홀리 크로스 묘지분양

합장묘지, 크립트, 납골당
Jean Kim

☎ (213)842-8366

JKKim@LACatholicCemeteries.org

if LASER DESIGN
Jewelry & Design
625 S. Hill St. Ste 244
Los Angeles, CA 90014
213-955-0038 김시문*마리아

광고문의 사무실
☎(310)326-4350

이 난의 주인을
기다립니다.

A - ONE AUTO CENTER

BODY & PAINT

자동차 종합정비, 디젤트럭 정비

☎(310)965-0481

www.aonetruckauto.com

15935 S. Western Av. Gardena
권오상 바오로 & 순길 세실리아

Walnut Pastry

COCOHOODO Torrance
(Internet Cafe)

2734 Sepulveda Bl. CA 90505

☎(310)530-3875 BBCN 은행옆

"정성과 사랑으로 만든
호도과자로 마음을 전달하세요."
-오 잼마-

한 국 장 의 사

LA(FD74), 놀워(FD1134)
(562)868-0788

저렴한 가격으로 가족형편에 맞춰 상담해드립니다.
사우스배에서 오셔도 편리합니다.

수지 최 부동산

Broker Associate BRE# 00935665
RE/MAX ESTATE PROPERTIES

☎ 310 408 0883 cell

suziechoihomes.com

모든 집수리 전문

창문, 나무마루, 타일, 화장실, 부엌
한국식 온돌보일러 설치

김천구 요한 ☎ (310)701-6343

1802 Plaza Del Amo Torrance, CA 90501

이 난의 주인을
기다립니다

광고문의 사무실
☎(310)326-4350

이 난의 주인을
기다립니다.
광고문의 사무실

오 미카엘(명섭) 치과

(310)835-7610

111 E. Carson St. Suite #10
Main St와 Carson 코너,
Carson Plaza 내에 있음

Max Cargo Inc.

International Air/Ocean Freight Forwarder

국제 항공/선박 운송/NVOCC

정충로 안토니오

(310)323-8100, Fax (310)323-8884

19825 Hamilton Av.
Torrance, CA 90502

플 라 자 약 국

PLAZA PHARMACY

Tel: (310) 530-3010 Fax: (310)530-7618
3400 W. Lomita Blvd., Torrance, CA 90505

최기남 야고보 부동산

TEAM SPIRIT

상업용 / 주택 등 전문

☎(310)569-3940

불란서 안경 검안과

FRANCE VISION OPTOMETRY

3104 W. Olympic Bl. L.A., CA 90006
(213) 487-1001
Elizabeth & Dr. Linda Lee

StateFarm

Heather Chong (정혜경)Lic#0143602

310-316-3400 자동차/주택/생명보험
3655 Torrance Blvd #120 Torrance, CA

ECONO LUBE N' TUNE

이코노 종합 정비

타이어 얼라인먼트 스모그 체크 브레이크

310-534-0150 김클라라

2514 SEPULVEDA & CRENSHAW



몬테소리 토요영재학교

U.S JMI KIDS COLLEGE

평생을 좌우하는 3세~7세 두뇌 발달 몬테소리 토요
영재학교에 맡기세요 전화 : 213-434-1314

후코이단 네이처메딕

20300 S. Vermont STE 205 Torrance
세계최초 후코이단+AHCC 업그레이드
888-761-1188 (김상규 니콜라오)